

성 마태오 한인 천주교회



St. Matthew Korean Catholic Center

주보 제1139호(다해)

2025년 8월 17일

<p>주임신부: 김지완 (아우구스티노) 평협 회장: 서정숙 (젼마) 이메일 : stmatthewkccoffice@gmail.com 홈페이지: http://stmatthewkcc.org</p>	<p>주소: 7245 Valmont Street Tujunga, CA 91042 사무실 전화: (818) 951-0879 팩스: (818) 951-0869</p>	<p>미사 시간 토요일 오후 5시 저녁 미사 주일 - 7시 45분(한국어) 9시 30분(영어) 10시 45분(한국어) 교중미사 수.금 - 7시30분 목요일 - 아침 9시30분 고해성사 매달 첫 토요일:아침 9시-9시 30분 수.금-오후 7시-7시 30분 토요일-오후 4시 30분-5시</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

연중 제20주일



✠ 오늘은 연중 제20주일입니다. 하느님께서 반대를 받는 표적인 예수님의 십자가를 통하여 사람 마음의 비밀을 밝히시어, 사람들이 진리와 은총을 거부하는 비극을 되풀이하지 않게 하십니다. 우리 모두 시대의 표징을 깨달아 하느님께서 주시는 구원을 얻도록 합시다.

제1독서: <어찌자고 날 낳으셨나요? 온 세상을 상대로
 말다툼을 벌이고 있는 이 사람을(예레 15,10).>
 예레 38,4-6.8-10

화답송: 주님, 어서 저를 도우소서.



제2독서: <우리가 달려야 할 길을 꾸준히 달려갑시다.>
 히브 12,1-4

복음 환호송: ● 알렐루야.

- 주님이 말씀하신다. 내 양들은 내 목소리를 알아듣는다. 나는 그들을 알고 그들은 나를 따른다.
- 알렐루야.

복음: <나는 평화를 주러 온 것이 아니라 분열을 일으키러 왔다.>
 루카 12,49-53

영성체송: 주님께는 자애가 있고 풍요로운 구원이 있네.

성가 : 입당: 411 봉헌: 241
 성체: 175, 166 파견: 447

전례	
한국어 미사	영어 미사
주일: 7:45am, 10:45am 토요: 토요일- 5:00pm 평일: 수요일- 7:30pm 목요일- 9:30am 금요일- 7:30pm	주일: 9:30am

성사		
고해 성사(고해실)	혼배 성사	유아 세례
◆매달 첫 토요일:9:00-9:30am ◆수.금-오후 7시-7시30분 ◆토요일-오후 4시30분-5시	6개월 전 신청에 한하여	매달 첫째 주 토요일 10:30am

<미사해설자 및 독서자 안내>

미사 전례	연중 제20주일 (16일/17일)		
	토요미사	7:45am	10:45am
해설자	박주상 요셉	신승희 리나	한경연 모니카
독서자	안다나 마리아 박 프란치스카	최금주 젤마나 이순자 요안나	오수정 데레사 이민경 로사

미사 전례	연중 제21주일 (23일/24일)		
	토요미사	7:45am	10:45am
해설자	신승희 리나	김 아나스타시아	김중호 요한
독서자	우수경 발레리아 이경자 수산나	주 크레센시아 정선심 미카엘라	이화윤 데레사 김영미 올리안나

지난주 공동체 수입	
교무금	안우섭, 신희철, 소순홍, 김정태, 우수경, 한태영, 정순례, 한경연, 김춘식 \$ 1,450
봉헌금	8월 9, 10일 성모승천 대축일 \$ 1,296 \$ 952
미사예물	\$ 960
광고수입	\$ 150
총수입	\$ 4,808

오늘 복음에서 예수님께서서는 “세상에 불을 지르러 왔다.”, “평화가 아니라 분열을 일으키러 왔다.” 하고 말씀하십니다. 평화와 사랑을 전하러 오신 예수님의 말씀으로는 다소 낯설고 받아들이기 어렵게 느껴집니다. 그러나 예수님의 이 ‘불’은 세상을 깨우는 ‘사랑의 불, 진리의 불’을 나타내는 말씀입니다. 또한 예수님의 이 ‘분열’은 복음을 따르려면 시련과 고통의 선택이 불가피하다는 것을 보여주시는 말씀입니다. 예수님께서 말씀하신 불은 우리를 태워 없애는 파괴의 불이 아니라, 우리 안에 희망과 용기, 사랑과 진리를 일으키는 정화의 불입니다. 그 불은 시련과 고통을 이겨내고 우리를 참된 그리스도인이 되도록 이끌어줍니다. 예수님께서 지펴주시는 불이 우리 안에서 마음껏 타오를 때 우리의 삶은 다시 진정한 평화와 행복으로 인도될 것 입니다.

-이영창 스테파노 신부-

<금주의 성인 축일>	
17(일): 성 리베라토, 성 에우세비오, 성녀 올리아나, 성녀 클라라	
18(월): 성 라우로, 성 아가피토, 성 플로로, 성녀 헬레나	
19(화): 성 도나토, 성 식스토 3세, 성 요한 에우데스	
20(수): 성 루치오, 성 베르나르도, 성 사무엘, 성 오스원	
21(목): 성 비오 10세, 성 파테르노, 성녀 그라시아	
22(금): 성 심프리아노, 성녀 레지나, 성녀 안투사	
23(토): 성 네온, 성 에우제니오, 성 자캐오 주교, 성 필립보 베니시오, 성녀 로사	
축하드립니다.	

<이번 주 미사 봉헌>				
일시	봉헌자	미사지향		
16 5pm	이유리 올리안나	생	이병수 토마스, 배린지	
	이아고보.수산나	연	이승우 로벗 영혼	
	이유리 올리안나	연	김옥순 말타, 박홍식 안드레아 영혼	
7:45 am	김은경 엘리사벳	생	Erin 부부, Bernard Kim	
	정 젤트루다	생	정 예로니모	
	임동숙 아가피아	생	임호정 스틸라	
	임동숙 아가피아	생	니콜 엘리 리	
17 일	주 크레센시아	연	주생암 마르치아노 영혼	
	9:30 전 루이사	연	전성수 영혼	
	10:45 am	최은주 안나	생	최 가브리엘, 임 조앤
		복되신 동정녀Pr.	생	박명현 이브
		박 라우렌시아	생	김헌우 요한, 임지영 안젤라
		박 라우렌시아	생	김상국 보니파시오 가정
		박 라우렌시아	생	최승영 베르나르도 가정
		이윤경 올리아나	생	이화윤 데레사
		최은주 안나	연	한만자 데레사 영혼
		정 젤트루다	연	이귀분 분다, 원성천 마태오 영혼
		정정희 안젤라	연	정순희 수산나 영혼
		이 마르타	연	정 앤드류 영혼
		민성숙 안나	연	김기룡, 민 요한 영혼
		오재민 바오로가정	연	오기평 마태오, 김무치 베드로 영혼
		안 모니카	연	안 스테파노 영혼
		안 모니카	연	김소조, 권세영, 안 마리아, 안 요셉 영혼
최문자 수산나	연	박명순 요셉, 박정숙 마리아 영혼		

< Did You Know? >
Back to school safety tips

As your children head back to school, parents should begin laying the groundwork (if they haven't already) for open communication about the school's safety guidelines and policies. Talk to children about safe adults and keep lines of communication open about who they see and interact with, how they feel about their school days, and what they are learning. Remind children regularly that they should find a safe adult if they ever feel unsafe or uncomfortable in any situation. For more tips, read "Talking to Kids About Safety and Boundaries for Back to School" by visiting <https://parequirements.com/blog/talking-to-kids-about-safety-and-boundaries-for-back-to-school>.

2025년 선교를 위한 모금(2025 Mission appeal)

올해 Mission Appeal은 아프리카 가나 Marian Sisters of Eucharistic Love(MASEL) 소속 Stan Terese Mumuni 수녀님께서 설립하신 ‘The Nazareth Home for God’s Children’ 후원입니다.

“나자렛 집”은 버림받은 불쌍한 고아들을 위한 공동체로써 주, 식, 의료, 교육 등 그들에게 필요한 모든 것을 제공하고 있습니다. 현재 147명이 거주하고 있으며 달마다 새 식구들이 들어옵니다. 그리고 이들이 18세가 되면 이곳에서 함께 살지 못하므로 이들을 위한 주거지를 마련 중에 있습니다. 현재 기초작업만 마친 상태이며 이 공사를 마치기 위해 여러분의 도움이 절실히 필요합니다. 9월 5(토), 6(주일)에 있을 이 모금에 많은 도움 주시기를 부탁드립니다.

* 오늘(16/17일) “미국 내 원조 기금” 2차 헌금이 있습니다.

* 본당 신부님께서 8월 25일부터 29일(목)까지 ‘사제협의회’ 참가로 27일(수)과 28일(목) 미사가 없습니다.

* 꾸리아 월례회의

일시: 오늘(17일/주일) 12:15pm @ 201호

* 꾸르실료 파견 미사(남성 제50차)

일시: 8월 20일(수) 7:30pm

◆ 꾸르실료 주말 일시: 8월 21일(목)~ 8월 24일(주일) @ Poverello of Assisi Retreat

◆ 본당의 참가자는 황광희 요셉, 유진형 베드로, 강진한 프란치스코 형제님입니다.

◆ 꾸르실리스타님들의 미사 참례를 바라며 많은 기도 부탁드립니다.

* 평신도 협의회 8월 월례회의

일시: 8월 20일(수) 8:30pm @ 201호

* 주일학교 개학

일시: 9월 7일 / 대상: Pre K~12학년 / 등록비: \$100/ 1st child (\$90/sibling)

◆ 성사반(첫영성체 세례, 견진) 등록시 학생당 \$30 추가 등록비 있습니다.

등록양식: 성당 홈페이지에서 다운받아 작성하시거나 사무실 입구에 마련되어 있는

양식서를 사용하시고, 박 리디아 교장선생님이나 사무실에 제출하시면 됩니다.



* 주일학교에서 보조교사로 봉사하실 분을 모집합니다.

연락: 박 리디아 교장 선생님(213-531-7216)

* 예비자 교리반 개강(9월 중)

◆ 주위에 전교할 이웃을 찾아봅시다.

◆ 신자 분 중에서 가톨릭 교리에 대해 더 알고 싶으신 분들도 참석하실 수 있습니다.

◆ 신청서는 사무실에 있습니다. / 문의: 사무실 818-951-0879

* 의료팀(혈압 측정 & 건강 상담)

일정: 8월 17, 24, 31일 중심 미사 후 @ 209호

* 성 마태오 성당 창립 22주년 기념 골프대회

일시: 9월 27일(토) 10:30am(등록: 9:30am)

장소: Simi Hills Golf Course(5031 Alamo St. Simi Valley, CA)

참가비 \$150(점심, 생수 및 저녁 제공)-8/31까지 납부 / 문의: 김열 베드로(213-507-0451)



* 오늘 간식은 성 스테파노 소공동체에서 준비해 주셨습니다.

<평화의 모후 성당 ‘성전 건립 기금 마련’ 을 돕기 위한 올리브 오일 선주문 - 오늘까지입니다.>
한 세트(2병)에 \$65이며 구입을 원하시는 분은 사무실에 신청해 주십시오.



Smile Express
 유학생 귀국 이사 & 한국택배
 <무료 픽업>
 213-505-1902
 최금주 켈러나

두드림 종합보험 (주) DO DREAM
 대표: 제임스 양 (야고보), 안젤라 양
 생명/은퇴연금/롱텀케어/사업체/주택/
 자동차/건강/메디케어 플랜
 3700 Wilshire Blvd. #944 Los Angeles, CA 90010
 T. 213-388-8055, C. 818-726-1510 F. 213-388-1571



KOAM CONSTRUCTION
 고압 건설
 주택, 아파트, 상가, 증축,
 신축, 지진 공사
 213-272-7453 김 프란치스코
 www.koamcon.com

안다나(마리아) | 메디케어 보험
 HMO(파트 C), 파트 D, MedSupp 플랜
곧 65세가 되시나요?
 메디케어 신청을 도와드리겠습니다.
 (213)305-2802 / Lic #0188019

안다나(마리아) | 재정 상담
 생명보험 | 은퇴플랜 | 롱텀케어
 3701 Wilshire Blvd. #401
 donnaan@allmerits.com
(213) 305-2802

안진환 (Tony), CPA
 안토니오 & 스텔라
 2140 W. Olympic Bl. #508
 (213)380-5070
 askanycpa@gmail.com

불란서 안경 검안과
 FRANCE VISION OPTOMETRY
 3104 W. Olympic Bl. L.A.
 (213) 487-1001
 Elizabeth & Dr. Linda Lee
 (교우 특별 봉사)



메디케어 신청 및 상담
 정확한 지식과 경험
 다양한 플랜 및 혜택 소개
818-799-8106
 주은미 세실리아(Lic#0M88188)

김스 자동차 정비공장
Kim's Auto Repair
 Complete Automotive Service
 정직하고, 성실하게 돌아보아 드립니다.
 3539 Foothill Blvd. 818-249-9004
 Eric: 213-258-0377

윤 주희 (클라라)
 Executive Manager
 Law Offices of Eugene Yun
 부동산 회사 설립, 유언상속, 교통사고, 형사법
 www.eugeneyunlaw.com
 (213)388-3535 C (818)433-2891

Sushi Monster
 2426 Honolulu Ave. Montrose
 818-249-2510

COWAY
 안나 최 코디
ANNA CHOI
 제품 구매 및 렌탈 문의
 TEL: 818-669-8858
 annac.coway@gmail.com



Hankook Plumbing
 가정식당상가 모든 플러밍 설비 및 수리
 아무리 작은 일도 성심껏 봉사
 '막힌 곳은 뚫어드리고 뚫린 곳은 막아드리고'
홍 벤자민
 818-321-4776



대한장의사
 DAE HAN MORTUARY
 장례, 납골당, 이장, 화장, 전문업체
 Tel: 323-731-4040 Fax: 323-731-9434
 이 미카엘 Cell: 213-700-1788
 1605 S. Catalina St. L.A. 90006
 daehanmortuary@sbcglobal.net



부동산 Society Realty
모니카 안
818-823-3542
 집을 팔고, 사실뻔
 언제나 편안한 마음으로
 모니카 안 과 상의하세요
 Website: www.societyreal.com
 Email: monicaan@societyreal.com
 3157 Foothill Blvd, La Crescenta, CA 91214
 (웃음+펜실베이니아 한국 마켓 있는 들)

Monica's Grooming & Bath
 착한 미용, 바른 미용
 애견에게 진심인 곳
 애견의 청결, 위생, 예쁜 헤어컷
 3232 Foothill Blvd. La Crescenta, CA 91214
 예약: 818-510-2964 / 818-249-5634 한 모니카

하나님께 가까이 가십시오
 그리고 영 하나님께서 여러분에게
 가까이 오실 것입니다
 아멘 4.8



이동현 토마스 아퀴나스 MD
 내과, 노인 의학과 전문의
 2727 W. Olympic Blvd. #309
 Los Angeles, CA 90006
 213-674-7758

SA 슈올즈 USA CEO 박 소피아
 대한민국 의료기 인증 진동침(메디치오)장착 신발(통증 완화 도움)
1호점 Los Angeles
 City Center
 3500 W. 6th St., #233
 Los Angeles, CA 90020
 213-908-6497
2호점 Buena Park
 Beach Galleria
 5307 Beach Blvd., #118
 Buena Park, CA 90621
 714-752-6363

Maxtel Communication
W: 213-385-7000
M: 213-792-0393
 김경중 요셉
 PBX. CCTV. Access Control. Wifi.
 Fiber Optic Server Room set up

* Sunland-Tujunga Elks Lodge 주차장 안내
 성당 주차장 이외에도 Sunland-Tujunga Elks Lodge 주차장에
 주차하실 수 있습니다.
 Commere Ave. 길에서 주차장으로 들어오시고, 주차 후에는
 Hillhaven Ave. 길에 있는 뒷문을 사용해서 성당으로 오시면 됩니다.

